



Ministero dell'Istruzione e del Merito

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

Ufficio I

Funzione vicaria e supporto al coordinamento degli uffici e delle articolazioni sul territorio - Programmazione strategica e sviluppo del sistema di istruzione e formazione in raccordo con le politiche nazionali e regionali - Risorse umane, finanziarie e strumentali dell'USR e della Scuola, Sistemi informativi e gestione del sito web - Formazione iniziale ed in servizio del personale della scuola, Rapporti con le agenzie formative

Ai Dirigenti Scolastici

delle Scuole Statali e Paritarie di II grado del Piemonte

Oggetto: Programma di scambio studentesco Piemonte - Renania Settentrionale-Vestfalia

L'Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte e il Ministerium für Schule und Bildung della Renania Settentrionale-Vestfalia e la Bezirksregierung di Düsseldorf, con la collaborazione del Goethe-Institut Turin, hanno confermato per l'a. s. 2023/2024 la prosecuzione della fase pilota del progetto di scambio studentesco su base individuale D.u.It. (Deutschland und Italien).

Com'è noto, il programma ha finalità linguistiche e culturali, attraverso un'esperienza di integrazione scolastica in Italia/Germania, con la reciproca accoglienza degli/delle studenti/studentesse partecipanti, a scuola e in famiglia.

La durata del soggiorno, per l'anno scolastico 2023/2024, è di 3 settimane, e si realizzerà:

- per gli/le studenti/studentesse italiani/e, in Germania, **dal 18 novembre al 9 dicembre 2023**
- per gli/le studenti/studentesse tedeschi/e, in Italia, **dal 17 febbraio al 9 marzo 2024**

Saranno coinvolti/e fino a 30 allievi/e, frequentanti le classi III e IV, con un livello di conoscenza del tedesco compreso tra A2 e B2; pertanto, ciascuna Istituzione scolastica aderente può segnalare un/una solo/a studente/studentessa.

Si precisa, inoltre, che:

- sarà previsto un contributo per le spese di viaggio, secondo le modalità precisate di seguito;
- sarà cura delle famiglie ospitanti, concordare, preventivamente, le modalità relative al viaggio e agli spostamenti degli/delle studenti/studentesse coinvolte/i;

Dirigente: Giuseppe Bordonaro; giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it

Riferimenti: Alessandra Capitano e Tiziana Lain; duit@istruzioneepiemonte.it



Ministero dell'Istruzione e del Merito

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

Ufficio I

Funzione vicaria e supporto al coordinamento degli uffici e delle articolazioni sul territorio - Programmazione strategica e sviluppo del sistema di istruzione e formazione in raccordo con le politiche nazionali e regionali - Risorse umane, finanziarie e strumentali dell'USR e della Scuola, Sistemi informativi e gestione del sito web - Formazione iniziale ed in servizio del personale della scuola, Rapporti con le agenzie formative

- le famiglie degli/delle studenti/studentesse in mobilità dovranno stipulare un'assicurazione per la responsabilità civile e danni verso terzi. La suddetta stipula è condizione indispensabile per la partecipazione al progetto.

Adesione delle Istituzioni scolastiche e individuazione di un/una referente

Le Istituzioni scolastiche che intendano aderire al programma sono invitate ad individuare un/una referente, responsabile dei rapporti con l'USR; a quest'ultimo/a sarà affidato il compito, attraverso appositi colloqui/questionari, di selezionare un/una candidato/a, con particolare riguardo all'aspetto motivazionale.

Tale nominativo dovrà essere comunicato all'indirizzo duit@istruzionepiemonte.it, così da ricevere informazioni per la presentazione della candidatura.

Candidature degli/delle studenti/studentesse e abbinamenti

Al fine di acquisire le informazioni necessarie all'abbinamento degli/delle studenti/studentesse, questo USR ha predisposto un apposito modulo online, reperibile sul sito istituzionale di questo USR al link:

<http://www.istruzionepiemonte.it/d-u-it-prosecuzione-fase-pilota-candidature-studenti-studentesse-italiani-e/>

Il modulo online sarà attivo **fino al 25 settembre 2023**. Non saranno accolte candidature pervenute dopo tale data.

La password di accesso al form sarà comunicata ai/alle soli/e referenti delle Istituzioni scolastiche aderenti, che potranno farne richiesta all'indirizzo duit@istruzionepiemonte.it.

Eventuali rinunce, per giustificati motivi, dovranno essere comunicate ai referenti entro e non oltre il 30 settembre 2023.

Dirigente: Giuseppe Bordonaro; giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it

Riferimenti: Alessandra Capitano e Tiziana Lain; duit@istruzionepiemonte.it



Ministero dell'Istruzione e del Merito

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

Ufficio I

Funzione vicaria e supporto al coordinamento degli uffici e delle articolazioni sul territorio - Programmazione strategica e sviluppo del sistema di istruzione e formazione in raccordo con le politiche nazionali e regionali - Risorse umane, finanziarie e strumentali dell'USR e della Scuola, Sistemi informativi e gestione del sito web - Formazione iniziale ed in servizio del personale della scuola, Rapporti con le agenzie formative

Questo USR e i partner tedeschi, al termine dell'acquisizione delle candidature, provvederanno al relativo abbinamento, tenendo conto dell'indirizzo di studi, dell'età, delle esigenze e delle preferenze dei/delle candidati/e.

Le coppie di corrispondenti saranno comunicate ai/docenti referenti presumibilmente entro il mese di ottobre.

Contributo per le spese di viaggio

Come sopra indicato, questo Ufficio Scolastico Regionale intende mettere a disposizione degli/delle allievi/e meritevoli in situazione di difficoltà economiche un contributo per le spese di viaggio sostenute in occasione della mobilità in Germania.

A tal proposito si forniscono le seguenti indicazioni:

- Spese rimborsabili: il contributo potrà essere erogato solo per le spese di trasferimento da e per la Germania con mezzi pubblici; non potrà essere rimborsato il viaggio con mezzo proprio, neanche sotto forma di rimborso chilometrico o equivalente del mezzo pubblico;
- Potenziati beneficiari: fino ad esaurimento del budget disponibile, possono essere destinatarie del contributo le famiglie degli/delle allievi/e con ISEE fino a 35.000 euro, secondo la tabella sotto riportata

| Fascia ISEE | Contributo |
|--------------------------|--|
| fino a 12.000 euro | 100% del costo del viaggio, per un massimo di 250 euro |
| tra 12.001 e 20.000 euro | 80% del costo del viaggio, per un massimo di 200 euro |
| tra 20.001 e 30.000 euro | 50% del costo del viaggio, per un massimo di 100 euro |
| tra 30.001 e 35.000 euro | 50% del costo del viaggio, per un massimo di 50 euro |

- Procedura di assegnazione del contributo:
 - dopo la conclusione della mobilità in Germania (e quindi al rientro del/della proprio/a figlio/a), le famiglie interessate inviano tramite modulo online (il link di accesso verrà

Dirigente: Giuseppe Bordonaro; giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it

Riferimenti: Alessandra Capitano e Tiziana Lain; duit@istruzioneepiemonte.it



Ministero dell'Istruzione e del Merito

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

Ufficio I

Funzione vicaria e supporto al coordinamento degli uffici e delle articolazioni sul territorio - Programmazione strategica e sviluppo del sistema di istruzione e formazione in raccordo con le politiche nazionali e regionali - Risorse umane, finanziarie e strumentali dell'USR e della Scuola, Sistemi informativi e gestione del sito web - Formazione iniziale ed in servizio del personale della scuola, Rapporti con le agenzie formative

comunicato ai/alle docenti referenti) un'autocertificazione relativa alla fascia ISEE e copia del biglietto, da cui se ne evinca il costo;

- l'USR Piemonte, acquisita la documentazione, procede all'individuazione dei beneficiari e alla ripartizione dei fondi tra le scuole.

A tal proposito, si precisa che

- prima di procedere allo scorrimento della fascia ISEE successiva, verrà esaurita la fascia ISEE precedente;
- nel caso in cui i fondi fossero insufficienti a coprire il fabbisogno di una fascia, la somma disponibile verrà ripartita proporzionalmente tra i relativi beneficiari;
- l'Istituzione scolastica incaricata da questo USR trasferisce i fondi destinati al contributo per tutti/e gli/le allievi/e di ciascuna scuola (quindi un trasferimento per ciascuna scuola);
- le singole Istituzioni scolastiche provvedono al trasferimento del contributo, secondo la ripartizione effettuata dall'USR Piemonte, a ciascuna famiglia.

Eventuali fondi residui saranno accantonati e utilizzati per la/e prossima/e annualità.

Seguirà comunicazione con le istruzioni di dettaglio ai/alle referenti.

Si evidenzia l'importante opportunità di questa mobilità in termini di crescita, di formazione e di esperienza di vita e pertanto al fine di garantire pari opportunità nell'accesso si invitano le Istituzioni scolastiche a valutare la possibilità di finanziare/cofinanziare la partecipazione degli/delle studenti/studentesse in difficoltà.

Ringraziando per la collaborazione, si porgono cordiali saluti.

Il Dirigente
Giuseppe Bordonaro

Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione digitale e norme ad esso connesse

Dirigente: Giuseppe Bordonaro; giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it

Riferimenti: Alessandra Capitano e Tiziana Lain; duit@istruzioneepiemonte.it